



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Pacific Pilotage Tariff Regulations

Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique

SOR/85-583

DORS/85-583

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Last amended on January 1, 2019

Dernière modification le 1 janvier 2019

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. The last amendments came into force on January 1, 2019. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Prescribing Tariffs of Pilotage Charges to Be Paid to the Pacific Pilotage Authority for Pilotage in the Coastal and Fraser River Pilotage Areas

1	Short Title
2	Interpretation
3	Bridge Watch
4	Calculation of Time Charges
6	Pilotage Charges for an Assignment
6.1	Temporary Surcharge
7	Time Charges for Bridge Watches
8	Minimum Charges
9	Cancellation Charges
10	Out-of-Region Charges
11	Transportation Charges
12	Pilot Boat and Helicopter Charges
14	Delay Charges
15	Short Order Charges

TABLE ANALYTIQUE

Règlement général prescrivant les tarifs des droits qui doivent être payés à l'administration de pilotage du Pacifique pour le pilotage sur la côte du Pacifique et sur le fleuve Fraser

1	Titre abrégé
2	Définitions
3	Quart à la passerelle
4	Calcul des droits horaires
6	Droit de pilotage par affectation
6.1	Droit supplémentaire temporaire
7	Droit horaire pour un quart à la passerelle
8	Droit minimum
9	Droit d'annulation
10	Droit à l'extérieur de la région
11	Droit de déplacement
12	Droit pour bateau-pilote et hélicoptère
14	Droit pour retard
15	Droit pour l'exécution d'un ordre donné à bref avis

16 Restricted Ship Charges

17 Remote Port Charges

18 Technology Charge

SCHEDULE 1/ANNEXE 1

Harbours and Ports/Havres et ports

SCHEDULE 2

SCHEDULE 3

SCHEDULE 4

SCHEDULE 5

SCHEDULE 6

SCHEDULE 7

SCHEDULE 8

16 Droit pour navire à capacité limitée

17 Droits de ports éloignés

18 Droit de technologie

SCHEDULE 1/ANNEXE 1

Harbours and Ports/Havres et ports

ANNEXE 2

ANNEXE 3

ANNEXE 4

ANNEXE 5

ANNEXE 6

ANNEXE 7

ANNEXE 8

Registration
SOR/85-583 June 21, 1985

PILOTAGE ACT

Pacific Pilotage Tariff Regulations

P.C. 1985-2024 June 20, 1985

Whereas the Pacific Pilotage Authority, pursuant to section 23 of the *Pilotage Act*, published in the *Canada Gazette* Part I on April 6, 1985, Regulations prescribing tariffs of pilotage charges to be paid to the Pacific Pilotage Authority for pilotage in the Coastal and Fraser River pilotage areas;

And Whereas more than thirty days have expired from the date of publication and no notices of objection to the proposed tariffs were filed with the Canadian Transport Commission pursuant to subsection 23(2) of the *Pilotage Act*.

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 22 of the *Pilotage Act*, is pleased hereby to approve the revocation of the *Pacific Pilotage Fraser River Tariff Regulations** and of the *Pacific Pilotage Coastal Tariff Regulations*** and approve, in substitution therefor, the annexed Regulations prescribing tariffs of pilotage charges to be paid to the Pacific Pilotage Authority for pilotage in the Coastal and Fraser River pilotage areas, made by the Pacific Pilotage Authority on May 7, 1985.

Enregistrement
DORS/85-583 Le 21 juin 1985

LOI SUR LE PILOTAGE

Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique

C.P. 1985-2024 Le 20 juin 1985

Vu que l'Administration de pilotage du Pacifique a, en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le pilotage*, publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 6 avril 1985, le Règlement général prescrivant les tarifs des droits qui doivent être payés à l'Administration de pilotage du Pacifique pour le pilotage sur la côte du Pacifique et sur le fleuve Fraser;

Et vu que plus de trente jours se sont écoulés depuis la date de la publication et qu'aucun avis d'opposition au projet de tarifs n'a été fourni à la Commission canadienne des transports conformément au paragraphe 23(2) de la *Loi sur le pilotage*.

À ces causes, sur avis conforme du ministre des Transports et en vertu de l'article 22 de la *Loi sur le pilotage*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'approuver l'abrogation du *Règlement sur les tarifs de pilotage du Pacifique (fleuve Fraser)** et du *Règlement sur les tarifs de pilotage côtier de l'Administration de pilotage du Pacifique***, et d'approuver en remplacement, le Règlement général prescrivant les tarifs des droits qui doivent être payés à l'Administration de pilotage du Pacifique pour le pilotage sur la côte du Pacifique et sur le fleuve Fraser, ci-après, établi par l'Administration de pilotage du Pacifique, le 7 mai 1985.

* SOR/83-455, 1983 *Canada Gazette* Part II, p. 2287

** SOR/83-456, 1983 *Canada Gazette* Part II, p. 2291

* DORS/83-455, *Gazette du Canada* Partie II, 1983, p. 2287

** DORS/83-456, *Gazette du Canada* Partie II, 1983, p. 2291

Regulations Prescribing Tariffs of Pilotage Charges to Be Paid to the Pacific Pilotage Authority for Pilotage in the Coastal and Fraser River Pilotage Areas

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Pacific Pilotage Tariff Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Areas means the compulsory pilotage areas described in section 3 of the *Pacific Pilotage Regulations*; (*zone*)

assignment means the assignment of a pilot to take the conduct of a ship in the Areas; (*affectation*)

Authority means the Pacific Pilotage Authority; (*Administration*)

breadth of the ship means the maximum distance, in metres and centimetres, to the outside of the shell plating of the ship; (*largeur du navire*)

dead ship means a ship normally self-propelled that is without the use of its propelling power; (*navire mort*)

draught means the greatest depth of the submerged part of a ship, in metres and centimetres, at the time pilotage services are performed; (*tirant d'eau*)

hampered ship [Repealed, SOR/2014-115, s. 1]

harbour means a place set out in Part 1 of Schedule 1; (*havre*)

harbour or port [Repealed, SOR/97-566, s. 1]

harbour or port assignment means an assignment which occurs wholly within a harbour or port at which pilots are based; (*affectation dans un havre ou port*)

northern assignment means an assignment in the area north of Seymour Narrows or on the West Coast of Vancouver Island, excluding Barkley Sound and Alberni Inlet, during the course of which a ship enters or departs a

Règlement général prescrivant les tarifs des droits qui doivent être payés à l'administration de pilotage du Pacifique pour le pilotage sur la côte du Pacifique et sur le fleuve Fraser

Titre abrégé

1 *Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Administration L'Administration de pilotage du Pacifique. (*Authority*)

affectation Affectation d'un pilote pour prendre la conduite d'un navire dans la zone. (*assignment*)

affectation nord Affectation dans la partie de la zone située au nord de la passe Seymour ou sur la côte ouest de l'île de Vancouver, à l'exclusion de la baie Barkley et l'inlet Alberni, au cours de laquelle un navire entre ou quitte un havre ou un port ou traverse cette partie de zone. (*northern assignment*)

affectation Prince Rupert Affectation, autre qu'une affectation dans un havre ou port, dans la partie de la zone située entre la station d'embarquement des îles Triple et soit le port de Prince Rupert, soit les havres de Porpoise Harbour ou de Port Simpson. (*Prince Rupert assignment*)

affectation sud Affectation, autre qu'une affectation dans un havre ou port, dans la partie de la zone située dans la baie Barkley et l'inlet Alberni et dans la zone située au sud de la passe Seymour, au cours de laquelle un navire entre ou quitte un havre ou un port ou traverse cette partie de zone. (*southern assignment*)

affectation dans un havre ou port Affectation qui a lieu entièrement dans un havre ou un port où est située la base d'un pilote. (*harbour or port assignment*)

bateau-pilote Bateau au service de l'Administration. (*pilot boat*)

havre Endroit visé à la partie 1 de l'annexe 1. (*harbour*)

harbour or port in that area or transits that area; (*affectation nord*)

overall length means the total distance, in metres and centimetres, from the foremost to the aftermost point of the hull of the ship; (*longueur hors tout*)

pilotage unit means, the result obtained by multiplying the overall length of the ship, by the breadth and the draught of the ship at the time of the assignment and by dividing the product by 100; (*unité de pilotage*)

pilot boat means a boat employed in the service of the Authority; (*bateau-pilote*)

port means a place set out in Part 2 of Schedule 1; (*port*)

Prince Rupert assignment means an assignment other than a harbour or port assignment that occurs within the area between the Triple Island boarding station and the port of Prince Rupert or the harbours of Porpoise Harbour or Port Simpson; (*affectation Prince Rupert*)

Region means the Region of the Authority as defined in the schedule to the *Pilotage Act*; (*région*)

restricted ship means a ship that is unable to operate at full manoeuvring revolutions per minute or a ship that, because of maintenance on its engines while it was in port, requires more than one hour to work up to full manoeuvring revolutions per minute; (*navire à capacité limitée*)

southern assignment means an assignment other than a harbour or port assignment within Barkley Sound and Alberni Inlet and the area south of Seymour Narrows during the course of which a ship enters or departs a harbour or port in that area or transits that area. (*affectation sud*)

SOR/86-803, s. 1(F); SOR/96-91, s. 1; SOR/97-566, s. 1; SOR/2008-151, s. 1; SOR/2010-294, s. 1(F); SOR/2014-115, s. 1.

Bridge Watch

3 (1) A bridge watch begins

(a) when the pilot reports on the bridge of a ship and takes conduct thereof; or

(b) when the ship is ready to sail, the pilot reports on the bridge and orders are given to commence preparation for departure.

havre ou **port** [Abrogée, DORS/97-566, art. 1]

largeur du navire Distance maximale exprimée en mètres et en centimètres entre les faces externes des bordées extérieures du navire. (*breadth of the ship*)

longueur hors tout Distance totale exprimée en mètres et en centimètres entre les extrémités extérieures de la coque d'un navire. (*overall length*)

navire à capacité limitée Navire qui ne peut fonctionner au régime maximal de manœuvre en tours par minute ou navire qui, en raison d'opérations d'entretien effectuées sur ses machines alors qu'il se trouvait dans un port, requiert plus d'une heure pour atteindre ce régime. (*restricted ship*)

navire difficile à manœuvrer [Abrogée, DORS/2014-115, art. 1]

navire mort Navire normalement automoteur qui n'a pas l'usage de son appareil moteur. (*dead ship*)

port Endroit visé à la partie 2 de l'annexe 1. (*port*)

région Région de l'Administration définie à l'annexe de la *Loi sur le pilotage*. (*Region*)

tirant d'eau Profondeur maximale de la partie submergée du navire, exprimée en mètres et en centimètres, au moment de la prestation des services de pilotage. (*draught*)

unité de pilotage S'entend du chiffre qu'on obtient en multipliant la longueur hors tout du navire par sa largeur et son tirant d'eau au cours de l'affectation, et en divisant le résultat par 100. (*pilotage unit*)

zone L'ensemble des zones de pilotage obligatoire décrites à l'article 3 du *Règlement sur le pilotage dans la région du Pacifique*. (*Areas*)

DORS/86-803, art. 1(F); DORS/96-91, art. 1; DORS/97-566, art. 1; DORS/2008-151, art. 1; DORS/2010-294, art. 1(F); DORS/2014-115, art. 1.

Quart à la passerelle

3 (1) Le quart à la passerelle d'un pilote débute selon le cas :

(a) dès que le pilote se rapporte à la passerelle du navire et en prend la conduite;

(b) dès que le navire est prêt à appareiller, que le pilote se rapporte à la passerelle et que l'ordre de préparer le départ est donné.

(2) A bridge watch ends

- (a) when the pilot leaves the bridge to disembark at the pilot boarding station or when the pilot is relieved by another pilot;
- (b) when the ship has been secured at anchor and the pilot is released from the bridge; or
- (c) when the ship has tied up alongside a berth and no further pilotage services are required.

SOR/86-803, s. 2(E).

Calculation of Time Charges

4 Time charges for pilotage services are payable in respect of each pilot for each hour or part of an hour comprised in a period of pilotage service determined in accordance with section 5.

SOR/2004-302, s. 1(F).

5 (1) For the purposes of calculating the charges referred to in sections 4 and 7, a period of pilotage service

- (a) begins at the earlier of
 - (i) the time for which the pilot is ordered, or
 - (ii) the time the pilot commences a bridge watch; and
- (b) ends when the pilot is able to disembark ship.

(2) Notwithstanding subsection (1), where, for reasons unrelated to any act or omission of the owner, master or agent of the ship, a pilot is unable to board a ship and commence an assignment at the time for which he was ordered, the time charge shall commence at the time the pilot reports for the assignment.

SOR/86-803, s. 3; SOR/87-267, s. 1.

Pilotage Charges for an Assignment

6 (1) Except as otherwise provided by this section, for an assignment to a ship set out in column 1 of Schedule 2, in waters set out in column 2, the pilotage charge payable is the amount set out in column 3 multiplied by the pilotage unit.

(2) Le quart à la passerelle se termine selon le cas :

- a) lorsque le pilote quitte la passerelle pour débarquer à la station d'embarquement des pilotes ou lorsqu'il est relevé par un autre pilote;
- b) lorsque le navire est au mouillage et que le pilote est relevé de ses fonctions;
- c) lorsque le navire est amarré à un quai et que les services de pilotage ne sont plus requis.

DORS/86-803, art. 2(A).

Calcul des droits horaires

4 Des droits horaires sont à payer à l'égard des services de chaque pilote pour chaque heure ou fraction d'heure comprise dans la période de service du pilote déterminée selon l'article 5.

DORS/2004-302, art. 1(F).

5 (1) Aux fins du calcul des droits visés aux articles 4 et 7, la période de service du pilote se détermine comme suit :

- a) elle débute à la première des heures suivantes :
 - (i) l'heure pour laquelle le pilote a reçu l'ordre d'affectation,
 - (ii) l'heure à laquelle le pilote débute le quart à la passerelle;
- b) elle se termine lorsque le pilote peut débarquer du navire.

(2) Par dérogation au paragraphe (1), si le pilote ne peut, pour des raisons étrangères à tout acte ou omission du propriétaire, du capitaine ou de l'agent du navire, embarquer à bord du navire et commencer l'affectation à l'heure pour laquelle il a été demandé, sa période de service débute à partir du moment où il se présente pour l'affectation.

DORS/86-803, art. 3; DORS/87-267, art. 1.

Droit de pilotage par affectation

6 (1) Sauf disposition contraire du présent article, pour toute affectation à un navire mentionné à la colonne 1 de l'annexe 2, dans les eaux indiquées à la colonne 2, le droit de pilotage à payer correspond au produit du montant prévu à la colonne 3 par l'unité de pilotage.

(2) Subject to subsection (4), for an assignment to a ship that is 226 m or more in overall length, the pilotage charge payable is the sum of

- (a)** \$3.9924 multiplied by the pilotage unit, and
- (b)** \$0.01166 multiplied by the gross tonnage of the ship.

(3) Subject to subsection (4), for an assignment to a tethered tanker ship with a deadweight tonnage (summer) that exceeds 39 999 metric tons, in any waters, the pilotage charge payable is \$6.8632 multiplied by the pilotage unit.

(4) For an assignment to a tethered tanker ship that is 226 m or more in overall length with a deadweight tonnage (summer) that exceeds 39 999 metric tons, in any waters, the pilotage charge payable is the sum of

- (a)** \$5.9888 multiplied by the pilotage unit, and
- (b)** \$0.0175 multiplied by the gross tonnage of the ship.

(5) For an assignment that begins or ends on December 25, a charge of double the pilotage charge under this section is payable.

SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 1; SOR/89-321, s. 1; SOR/90-37, s. 1; SOR/90-313, s. 1; SOR/91-67, s. 1; SOR/92-20, s. 1; SOR/94-665, s. 1; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2001-356, s. 1; SOR/2004-302, s. 12(F); SOR/2008-151, s. 2; SOR/2008-311, s. 1; SOR/2009-224, s. 1; SOR/2009-325, s. 1; SOR/2010-294, s. 2; SOR/2012-196, s. 1; SOR/2014-115, s. 2; SOR/2017-83, s. 1; SOR/2018-53, s. 1.

Temporary Surcharge

6.1 For an assignment that begins before January 1, 2020, a surcharge of \$100 is payable on each pilotage charge payable under section 6.

SOR/2016-312, s. 1; SOR/2018-53, s. 2.

Time Charges for Bridge Watches

7 (1) In addition to the pilotage charge for an assignment, for a period of bridge watch set out in column 1 of Schedule 3, the time charge set out in column 2 is payable in respect of the time of each pilot whose services are used.

(2) Sous réserve du paragraphe (4), pour toute affectation à un navire d'une longueur hors tout de 226 m ou plus, le droit de pilotage à payer correspond à la somme des éléments suivants :

- a)** 3,9924 \$ multipliés par l'unité de pilotage;
- b)** 0,01166 \$ multiplié par la jauge brute du navire.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), pour toute affectation à un navire-citerne d'un port en lourd (été) de plus de 39 999 tonnes métriques, assisté d'un remorqueur, dans des eaux, quelles qu'elles soient, le droit de pilotage à payer correspond au produit de 6,8632 \$ par l'unité de pilotage.

(4) Pour toute affectation à un navire-citerne d'une longueur hors tout de 226 m ou plus et d'un port en lourd (été) de plus de 39 999 tonnes métriques, assisté d'un remorqueur, dans des eaux, quelles qu'elles soient, le droit de pilotage à payer correspond à la somme des éléments suivants :

- a)** 5,9888 \$ multipliés par l'unité de pilotage;
- b)** 0,0175 \$ multiplié par la jauge brute du navire.

(5) Pour toute affectation qui commence ou se termine le 25 décembre, le droit de pilotage à payer en application du présent article est double.

DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 1; DORS/89-321, art. 1; DORS/90-37, art. 1; DORS/90-313, art. 1; DORS/91-67, art. 1; DORS/92-20, art. 1; DORS/94-665, art. 1; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2001-356, art. 1; DORS/2004-302, art. 12(F); DORS/2008-151, art. 2; DORS/2008-311, art. 1; DORS/2009-224, art. 1; DORS/2009-325, art. 1; DORS/2010-294, art. 2; DORS/2012-196, art. 1; DORS/2014-115, art. 2; DORS/2017-83, art. 1; DORS/2018-53, art. 1.

Droit supplémentaire temporaire

6.1 Pour toute affectation qui commence avant le 1^{er} janvier 2020, un droit supplémentaire de 100 \$ est à payer sur chaque droit de pilotage à payer en application de l'article 6.

DORS/2016-312, art. 1; DORS/2018-53, art. 2.

Droit horaire pour un quart à la passerelle

7 (1) Pour chaque pilote dont les services sont utilisés, pour la période de quart à la passerelle mentionnée à la colonne 1 de l'annexe 3, le droit horaire prévu à la colonne 2 est ajouté au droit de pilotage par affectation.

(2) The time charge does not apply in respect of a ship that is being led, pushed or towed by another ship.

(3) For an assignment that begins or ends on December 25, a charge of double the time charge under this section is payable.

SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 2; SOR/89-321, s. 2; SOR/90-37, s. 2; SOR/90-313, s. 2; SOR/92-20, s. 2; SOR/94-665, s. 2; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2009-325, s. 2.

Minimum Charges

8 Despite sections 6 and 7, the total charges payable under those sections in respect of a ship shall not be less than \$1,063.40.

SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 3; SOR/89-321, s. 3; SOR/90-37, s. 3; SOR/90-313, s. 3; SOR/91-67, s. 2; SOR/92-20, s. 3; SOR/94-665, s. 3; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-21, s. 1; SOR/97-566, s. 2; SOR/2000-22, s. 1; SOR/2001-153, s. 1; SOR/2001-285, s. 1; SOR/2001-356, ss. 2, 10; SOR/2004-88, s. 1; SOR/2004-302, s. 2; SOR/2005-321, s. 1; SOR/2006-283, s. 1; SOR/2007-254, s. 1; SOR/2008-311, s. 2; SOR/2009-325, s. 3; SOR/2010-294, s. 3; SOR/2012-196, s. 2; SOR/2014-115, s. 3; SOR/2017-83, s. 2; SOR/2018-53, s. 3.

8.1 [Repealed, SOR/2001-285, s. 2]

Cancellation Charges

9 If a request for a pilotage service is cancelled after a pilot has been assigned, for a period set out in column 1 of Schedule 4, the cancellation charge set out in column 2 is payable in addition to any other charges.

SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 4; SOR/89-321, s. 4; SOR/90-37, s. 4; SOR/90-313, s. 4; SOR/91-67, s. 3; SOR/92-20, s. 4; SOR/94-665, s. 4; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2.

Out-of-Region Charges

10 (1) In respect of the circumstances set out in column 1 of Schedule 5, the charge set out in column 2 is payable for each hour or part of an hour during the period set out in column 3.

(2) If a pilot embarks on or disembarks from a ship at Anacortes, Bellingham, Cherry Point or Ferndale, in the State of Washington, a charge of \$2,051.78 per pilot is payable in addition to any other charges.

(3) If a pilot embarks on or disembarks from a ship at an out-of-Region location that is not listed in subsection (2), a charge of \$2,736.07 per pilot is payable in addition to any other charges.

SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 5; SOR/89-321, s. 5; SOR/90-37, s. 5; SOR/90-313, s. 5; SOR/92-20, s. 5; SOR/94-665, s. 5; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2004-302, s. 3(F); SOR/2008-151, s. 3; SOR/2008-311, s. 3; SOR/2009-325, s. 4; SOR/2010-294, s. 4; SOR/2012-196, s. 3; SOR/2014-115, s. 4; SOR/2017-83, s. 3; SOR/2018-53, s. 4.

(2) Le droit horaire ne s'applique pas à l'égard d'un navire guidé, poussé ou remorqué par un autre navire.

(3) Pour toute affectation qui commence ou se termine le 25 décembre, le droit horaire à payer en application du présent article est double.

DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 2; DORS/89-321, art. 2; DORS/90-37, art. 2; DORS/90-313, art. 2; DORS/92-20, art. 2; DORS/94-665, art. 2; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2009-325, art. 2.

Droit minimum

8 Malgré les articles 6 et 7, le total des droits à payer à l'égard d'un navire en application de ces articles ne peut être inférieur à 1 063,40 \$.

DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 3; DORS/89-321, art. 3; DORS/90-37, art. 3; DORS/90-313, art. 3; DORS/91-67, art. 2; DORS/92-20, art. 3; DORS/94-665, art. 3; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-21, art. 1; DORS/97-566, art. 2; DORS/2000-22, art. 1; DORS/2001-153, art. 1; DORS/2001-285, art. 2; DORS/2001-356, art. 2 et 10; DORS/2004-88, art. 1; DORS/2004-302, art. 2; DORS/2005-321, art. 1; DORS/2006-283, art. 1; DORS/2007-254, art. 1; DORS/2008-311, art. 2; DORS/2009-325, art. 3; DORS/2010-294, art. 3; DORS/2012-196, art. 2; DORS/2014-115, art. 3; DORS/2017-83, art. 2; DORS/2018-53, art. 3.

8.1 [Abrogé, DORS/2001-285, art. 2]

Droit d'annulation

9 Lorsqu'une demande de service de pilotage est annulée après l'affectation d'un pilote, pour la période visée à la colonne 1 de l'annexe 4, le droit d'annulation prévu à la colonne 2 est ajouté à tout autre droit.

DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 4; DORS/89-321, art. 4; DORS/90-37, art. 4; DORS/90-313, art. 4; DORS/91-67, art. 3; DORS/92-20, art. 4; DORS/94-665, art. 4; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2.

Droit à l'extérieur de la région

10 (1) Les droits qui figurent à la colonne 2 de l'annexe 5 sont à payer pour chaque heure ou fraction d'heure comprise dans la période indiquée à la colonne 3, à l'égard des circonstances prévues à la colonne 1.

(2) Lorsqu'un pilote embarque à bord d'un navire ou en débarque à Anacortes, à Bellingham, à Cherry Point ou à Ferndale, dans l'État de Washington, un droit de 2 051,78 \$ est à payer pour chaque pilote, en plus de tout autre droit.

(3) Lorsqu'un pilote embarque à bord d'un navire ou en débarque à un endroit qui se trouve à l'extérieur de la région et qui n'est pas énuméré au paragraphe (2), un droit de 2 736,07 \$ est à payer pour chaque pilote, en plus de tout autre droit.

DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 5; DORS/90-313, art. 5; DORS/92-20, art. 5; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2004-302, art. 3(F); DORS/2008-151, art. 3; DORS/2008-311, art. 3; DORS/2009-325, art. 4; DORS/2010-294, art. 4; DORS/2012-196, art. 3; DORS/2014-115, art. 4; DORS/2017-83, art. 3; DORS/2018-53, art. 4.

Transportation Charges

11 The transportation charge set out in column 2 of Schedule 6 is payable in respect of each pilot who incurs travel expenses that are directly associated with an assignment set out in column 1.

SOR/86-803, s. 5; SOR/87-6, s. 1; SOR/88-11, s. 5; SOR/89-321, s. 5; SOR/90-37, s. 6; SOR/90-313, s. 6; SOR/91-67, s. 4; SOR/92-20, s. 6; SOR/94-665, s. 5; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2001-285, s. 2; SOR/2004-302, s. 4(F).

Pilot Boat and Helicopter Charges

12 On each occasion that a pilot boat or helicopter is used to embark or disembark a pilot at a location set out in column 1 of Schedule 7, the charge set out in column 2 is payable.

SOR/87-267, s. 3; SOR/87-636, s. 1; SOR/88-11, s. 6; SOR/89-321, s. 6; SOR/90-37, s. 7; SOR/90-313, s. 7; SOR/91-67, s. 5; SOR/92-20, s. 7; SOR/94-665, s. 5; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2004-302, s. 4(F); SOR/2012-196, s. 4.

13 To recover the cost of purchasing a pilot boat for Pine Island, the charge set out in column 3 of Schedule 7 is payable on each occasion that a pilot boat or helicopter is used to embark or disembark a pilot at a location set out in column 1 of that Schedule.

SOR/2015-247, s. 1.

13.1 [Repealed, SOR/2012-196, s. 4]

13.2 (1) On each occasion that a pilot boat is used to embark or disembark a pilot at a location set out in Schedule 8, the charge set out in the corresponding column for that location is payable. Subject to subsection (2), the reference price that is to be used to establish the price range set out in column 1 is the daily average wholesale (rack) price per litre for diesel in Vancouver, British Columbia, for the 20th day of the preceding month, as posted on the following Department of Natural Resources (Natural Resources Canada) website: http://www2.nrcan.gc.ca/eneene/sources/pripri/whole_sale_bycity_e.cfm?PriceYear=2001&ProductID=13&LocationID=2.

(2) If a daily average wholesale (rack) price per litre for diesel in Vancouver, British Columbia, is not posted on the website for the 20th day of the preceding month, the reference price that is to be used is the daily average (rack) price per litre for diesel in Vancouver, British Columbia, for the last day before the 20th day of the preceding month that is posted on that website.

SOR/2009-325, s. 5; SOR/2010-294, s. 5; SOR/2012-196, s. 5(F); SOR/2014-115, s. 5.

Droit de déplacement

11 Pour chaque pilote qui engage des frais de déplacement directement liés à une affectation visée à la colonne 1 de l'annexe 6, les droits de déplacements à payer figurent à la colonne 2.

DORS/86-803, art. 5; DORS/87-6, art. 1; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 6; DORS/90-313, art. 6; DORS/91-67, art. 4; DORS/92-20, art. 6; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2004-302, art. 4(F).

Droit pour bateau-pilote et hélicoptère

12 Chaque fois qu'un bateau-pilote ou un hélicoptère est utilisé pour embarquer ou débarquer un pilote à un endroit visé à la colonne 1 de l'annexe 7, le droit à payer figure à la colonne 2.

DORS/87-267, art. 3; DORS/87-636, art. 1; DORS/88-11, art. 6; DORS/89-321, art. 6; DORS/90-37, art. 7; DORS/90-313, art. 7; DORS/91-67, art. 5; DORS/92-20, art. 7; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2004-302, art. 4(F); DORS/2012-196, art. 4.

13 Chaque fois qu'un bateau-pilote ou un hélicoptère est utilisé pour embarquer ou débarquer un pilote à un endroit visé à la colonne 1 de l'annexe 7, le droit qui figure à la colonne 3 est à payer et sert à récupérer le coût d'achat du bateau-pilote pour l'île Pine.

DORS/2015-247, art. 1.

13.1 [Abrogé, DORS/2012-196, art. 4]

13.2 (1) Chaque fois qu'un bateau-pilote est utilisé pour embarquer ou débarquer un pilote à un endroit indiqué à l'annexe 8, le droit à payer est celui qui figure à la colonne qui correspond à cet endroit. Sous réserve du paragraphe (2), le prix de référence à utiliser pour déterminer la fourchette de prix indiqués à la colonne 1 correspond à la moyenne quotidienne du prix de gros (à la rampe) au litre du diesel à Vancouver (Colombie-Britannique), pour le 20^e jour du mois précédent, qui est affichée sur le site Web du ministère des Ressources naturelles (Ressources naturelles Canada) suivant : http://www2.nrcan.gc.ca/eneene/sources/pripri/wholesale_bycity_f.cfm?PriceYear=2001&ProductID=13&LocationID=2.

(2) Si la moyenne quotidienne du prix de gros (à la rampe) au litre du diesel à Vancouver (Colombie-Britannique) pour le 20^e jour du mois précédent n'est pas affichée sur le site Web, le prix de référence à utiliser correspond à la moyenne quotidienne du prix de gros (à la rampe) au litre du diesel à Vancouver (Colombie-Britannique), pour le dernier jour précédant le 20^e jour du mois précédent, qui est affichée sur ce site Web.

DORS/2009-325, art. 5; DORS/2010-294, art. 5; DORS/2012-196, art. 5(F); DORS/2014-115, art. 5.

Delay Charges

14 If a pilot reports to a ship for an assignment and, for reasons unrelated to any act or omission of the owner, master or agent of the ship, does not commence the assignment at the time for which the pilot was ordered, a charge of double the time charge set out in item 1, column 2, of Schedule 3 is payable for each hour or part of an hour during the period that begins 40 minutes after the time for which the pilot was ordered and ends when the ship sails.

SOR/2008-151, s. 4; SOR/2014-115, s. 6.

Short Order Charges

15 (1) On each occasion that a pilotage order is initiated during the period that begins at 06:00 and ends at 17:59 with less than 10 hours' notice for local assignments and less than 12 hours' notice for all other assignments, a charge of \$918.63 is payable in addition to any other charges.

(2) On each occasion that a pilotage order is initiated during the period that begins at 18:00 and ends at 05:59 with less than 10 hours' notice for local assignments and less than 12 hours' notice for all other assignments, a charge of \$1,837.25 is payable in addition to any other charges.

SOR/2008-151, s. 4; SOR/2008-311, s. 4; SOR/2009-325, s. 6; SOR/2010-294, s. 6; SOR/2012-196, s. 6; SOR/2014-115, s. 7; SOR/2017-83, s. 4; SOR/2018-53, s. 5.

Restricted Ship Charges

16 A charge of \$1,726.75 is payable in addition to any other charges on each occasion that

(a) the master or agent of a ship who initiates a pilotage order fails to inform the Authority that the ship is a restricted ship; and

(b) the bridge watch exceeds eight consecutive hours.

SOR/2008-151, s. 4; SOR/2008-311, s. 4; SOR/2009-325, s. 7; SOR/2010-294, s. 7; SOR/2012-196, s. 7; SOR/2014-115, s. 8; SOR/2017-83, s. 5; SOR/2018-53, s. 6.

Droit pour retard

14 Si le pilote se présente à un navire pour une affectation et, pour des raisons étrangères à tout acte ou omission du propriétaire, du capitaine ou de l'agent du navire, ne commence pas l'affectation à l'heure pour laquelle ses services ont été demandés, un droit égal au double du droit horaire figurant à la colonne 2 de l'annexe 3, en regard de l'article 1, est à payer pour chaque heure ou fraction d'heure durant la période commençant quarante minutes après l'heure pour laquelle les services du pilote ont été demandés et se terminant à l'appareillage du navire.

DORS/2008-151, art. 4; DORS/2014-115, art. 6.

Droit pour l'exécution d'un ordre donné à bref avis

15 (1) Chaque fois qu'un ordre de pilotage est donné durant la période commençant à 6 h et se terminant à 17 h 59 et que l'avis donné est plus court que dix heures pour les affectations locales ou douze heures pour les autres affectations, un droit de 918,63 \$ est à payer, en plus de tout autre droit.

(2) Chaque fois qu'un ordre de pilotage est donné durant la période commençant à 18 h et se terminant à 5 h 59 et que l'avis donné est plus court que dix heures pour les affectations locales ou douze heures pour les autres affectations, un droit de 1 837,25 \$ est à payer, en plus de tout autre droit.

DORS/2008-151, art. 4; DORS/2008-311, art. 4; DORS/2009-325, art. 6; DORS/2010-294, art. 6; DORS/2012-196, art. 6; DORS/2014-115, art. 7; DORS/2017-83, art. 4; DORS/2018-53, art. 5.

Droit pour navire à capacité limitée

16 Un droit de 1 726,75 \$ est à payer, en plus de tout autre droit, chaque fois que les conditions suivantes sont réunies :

a) le capitaine ou l'agent d'un navire qui donne un ordre de pilotage omet d'informer l'Administration que le navire est un navire à capacité limitée;

b) le quart à la passerelle dépasse huit heures consécutives.

DORS/2008-151, art. 4; DORS/2008-311, art. 4; DORS/2009-325, art. 7; DORS/2010-294, art. 7; DORS/2012-196, art. 7; DORS/2014-115, art. 8; DORS/2017-83, art. 5; DORS/2018-53, art. 6.

Remote Port Charges

17 On each occasion that a pilotage order is initiated for any place other than a pilot boarding station, a charge of \$5,538.15 per pilot is payable in addition to any other charges.

SOR/2008-311, s. 5; SOR/2010-294, s. 7; SOR/2012-196, s. 9; SOR/2017-83, s. 6; SOR/2018-53, s. 7.

Technology Charge

18 For each assignment to a ship set out in column 1 of Schedule 2, in waters set out in column 2, a technology charge of \$50 is payable in addition to any other charges.

SOR/2017-83, s. 6; SOR/2018-53, s. 8.

Droits de ports éloignés

17 Chaque fois qu'un ordre de pilotage est donné pour un endroit autre qu'une station d'embarquement de pilotes, un droit de 5 538,15 \$ est à payer pour chaque pilote, en plus de tout autre droit.

DORS/2008-311, art. 5; DORS/2010-294, art. 7; DORS/2012-196, art. 9; DORS/2017-83, art. 6; DORS/2018-53, art. 7.

Droit de technologie

18 Pour toute affectation à un navire mentionné à la colonne 1 de l'annexe 2, dans les eaux indiquées à la colonne 2, un droit de technologie de 50 \$ est à payer, en plus de tout autre droit.

DORS/2017-83, art. 6; DORS/2018-53, art. 8.

SCHEDULE 1/ANNEXE 1

(Section 2/article 2)

Harbours and Ports/Havres et ports

PART 1/PARTIE 1

Harbours/Havres

Bamfield	Nanoose Bay
Bull Harbour	Ocean Falls
Chemainus	Pender Harbour
Comox	Port Alberni
Crofton	Powell River
Esquimalt	Prince Rupert (Porpoise Harbour excluded/Porpoise Harbour exclu)
Gibsons	Snug Cove
Horseshoe Bay	Squamish
Hot Springs Cove	Ucluelet
Kitimat	Vancouver
Ladysmith	Victoria
Nanaimo (including Harmac/y compris Harmac)	

PART 2/PARTIE 2

Ports

Alert Bay	Plumper Sound Anchorage
Bamberton	Porpoise Harbour
Beaver Cove (Englewood)	Port Alice
Brittania Beach	Port McNeil
Campbell River	Port Mellon
Coal Harbour	Port Simpson
Cowichan Bay	Port Tahsis
Deltaport	Roberts Bank (West Shore Terminal/terminus de l'Ouest)
Duncan Bay	Rupert Inlet
Emilia Anchorage	Sand Heads
Forward Harbour (Winter Harbour)	Stewart
Gold River	Tasu
Hardy Bay (Port Hardy)	Texada Mines

Harriet Harbour

Toquart

Hatch Point

Union Bay

James Island

Woodfibre

Klemtu

Yreka

Menzies Bay

Zeballos

Namu

SOR/92-20, s. 8(F); SOR/96-91, s. 3; SOR/97-21, s. 2; SOR/97-566, s. 3.

SCHEDULE 2

(Sections 6 and 18)

Pilotage Charges for an Assignment

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Ship	Waters	Amount (\$)
1	any ship, other than a dead ship	waters, other than the Fraser River	4.5752
2	a dead ship	waters, other than the Fraser River	9.1504
3	any ship	Fraser River	4.5752

SOR/96-91, s. 4; SOR/97-21, ss. 3 to 9; SOR/97-566, s. 3; SOR/2000-22, s. 2; SOR/2001-153, s. 2; SOR/2001-285, s. 3; SOR/2001-356, ss. 3, 4, 11; SOR/2004-88, s. 2; SOR/2004-302, s. 5; SOR/2005-321, s. 2; SOR/2006-283, s. 2; SOR/2007-254, s. 2; SOR/2008-311, s. 6; SOR/2009-325, s. 8; SOR/2010-294, s. 8; SOR/2012-196, s. 10; SOR/2014-115, s. 9; SOR/2017-83, ss. 7, 8; SOR/2018-53, s. 9.

ANNEXE 2

(articles 6 et 18)

Droit de pilotage par affectation

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Navire	Eaux	Montant (\$)
1	Navire autre qu'un navire mort	Eaux autres que le fleuve Fraser	4,5752
2	Navire mort	Eaux autres que le fleuve Fraser	9,1504
3	Tout navire	Fleuve Fraser	4,5752

DORS/96-91, art. 4; DORS/97-21, art. 3 à 9; DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 2; DORS/2001-153, art. 2; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2001-356, art. 3, 4 et 11; DORS/2004-88, art. 2; DORS/2004-302, art. 5; DORS/2005-321, art. 2; DORS/2006-283, art. 2; DORS/2007-254, art. 2; DORS/2008-311, art. 6; DORS/2009-325, art. 8; DORS/2010-294, art. 8; DORS/2012-196, art. 10; DORS/2014-115, art. 9; DORS/2017-83, art. 7 et 8; DORS/2018-53, art. 9.

SCHEDULE 3

(Sections 7 and 14)

Time Charges for Bridge Watches

Item	Column 1 Period	Column 2 Time Charge (\$)
1	per consecutive hour or part of an hour	229.65
2	after 8 consecutive hours, an additional time charge, as follows:	
	(a) for not more than 15 minutes	50 per cent of the amount payable under item 1
	(b) for more than 15 minutes, but not more than 30 minutes	100 per cent of the amount payable under item 1
	(c) for more than 30 minutes but not more than 45 minutes	150 per cent of the amount payable under item 1
	(d) for more than 45 minutes but not more than 60 minutes	200 per cent of the amount payable under item 1
	(e) for more than 60 minutes	300 per cent of the amount payable under item 1

SOR/97-566, s. 3; SOR/99-199, ss. 3, 4; SOR/2000-22, s. 3; SOR/2001-153, s. 3; SOR/2001-285, s. 4; SOR/2001-356, ss. 5, 12; SOR/2004-88, s. 3; SOR/2004-302, s. 6, 12(F); SOR/2005-321, s. 3; SOR/2006-283, s. 3; SOR/2007-254, s. 3; SOR/2008-151, s. 5; SOR/2008-311, s. 7; SOR/2009-325, s. 9; SOR/2010-294, s. 9; SOR/2012-196, s. 11; SOR/2014-115, s. 10; SOR/2017-83, s. 9; SOR/2018-53, s. 10.

ANNEXE 3

(articles 7 et 14)

Droit horaire pour un quart à la passerelle

Article	Colonne 1 Période	Colonne 2 Droit horaire (\$)
1	Par heure consécutive ou fraction d'heure	229,65
2	Après 8 heures consécutives, un droit horaire supplémentaire calculé de la manière suivante :	
	a) 15 minutes ou moins	50 pour cent du montant à payer en vertu de l'article 1
	b) plus de 15 minutes sans dépasser 30 minutes	100 pour cent du montant à payer en vertu de l'article 1
	c) plus de 30 minutes sans dépasser 45 minutes	150 pour cent du montant à payer en vertu de l'article 1
	d) plus de 45 minutes sans dépasser 60 minutes	200 pour cent du montant à payer en vertu de l'article 1
	e) plus de 60 minutes	300 pour cent du montant à payer en vertu de l'article 1

DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 3 et 4; DORS/2000-22, art. 3; DORS/2001-153, art. 3; DORS/2001-285, art. 4; DORS/2001-356, art. 5 et 12; DORS/2004-88, art. 3; DORS/2004-302, art. 6 et 12(F); DORS/2005-321, art. 3; DORS/2006-283, art. 3; DORS/2007-254, art. 3; DORS/2008-151, art. 5; DORS/2008-311, art. 7; DORS/2009-325, art. 9; DORS/2010-294, art. 9; DORS/2012-196, art. 11; DORS/2014-115, art. 10; DORS/2017-83, art. 9; DORS/2018-53, art. 10.

SCHEDULE 4

(Section 9)

Cancellation Charges

Item	Column 1 Period	Column 2 Cancellation Charge (\$)
1	if a cancellation notice is received after the pilot is assigned	918.63
2	additionally, if the pilot has begun travel, for each hour or part of an hour from the time the pilot began travel until the time the pilot returns to the pilot's base or is reassigned	229.65

SOR/97-566, s. 3; SOR/99-199, s. 5; SOR/2000-22, s. 4; SOR/2001-153, s. 4; SOR/2001-285, s. 5; SOR/2001-356, ss. 6, 13; SOR/2004-88, s. 4; SOR/2004-302, s. 7, 8(F); SOR/2005-321, s. 4; SOR/2006-283, s. 4; SOR/2007-254, s. 4; SOR/2008-151, s. 6; SOR/2008-311, s. 8; SOR/2009-325, s. 10; SOR/2010-294, s. 10; SOR/2012-196, s. 12; SOR/2014-115, s. 11; SOR/2017-83, s. 10; SOR/2018-53, s. 11.

ANNEXE 4

(article 9)

Droit d'annulation

Article	Colonne 1 Période	Colonne 2 Droit d'annulation (\$)
1	Si l'avis d'annulation est reçu après que le pilote est affecté	918,63
2	Si le pilote a commencé à se déplacer, un droit supplémentaire est à payer pour chaque heure ou fraction d'heure, à partir du début de son déplacement jusqu'à son retour à sa base d'attache ou jusqu'à sa réaffectation	229,65

DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 5; DORS/2000-22, art. 4; DORS/2001-153, art. 4; DORS/2001-285, art. 5; DORS/2001-356, art. 6 et 13; DORS/2004-88, art. 4; DORS/2004-302, art. 7 et 8(F); DORS/2005-321, art. 4; DORS/2006-283, art. 4; DORS/2007-254, art. 4; DORS/2008-151, art. 6; DORS/2008-311, art. 8; DORS/2009-325, art. 10; DORS/2010-294, art. 10; DORS/2012-196, art. 12; DORS/2014-115, art. 11; DORS/2017-83, art. 10; DORS/2018-53, art. 11.

SCHEDULE 5

(Subsection 10(1))

Out-of-Region Charges

Item	Column 1 Circumstances	Column 2 Charge (\$) (per hour or part of an hour)	Column 3 Period
1	pilot embarks on a ship at a location outside the Region	229.65	from the time the pilot leaves the pilot's base until the time the pilot begins to pilot the ship
2	pilot disembarks from a ship at a location outside the Region	229.65	from the time the pilot ceases to pilot the ship until the time the pilot returns to the pilot's base
3	pilot remains on board a ship when it leaves the Region and is carried back into the Region on board the same ship to resume piloting it	229.65	from the time the pilot ceases to pilot the ship until the time the pilot resumes piloting the ship

SOR/97-566, s. 3; SOR/2000-22, s. 5; SOR/2001-153, s. 5; SOR/2001-285, s. 6; SOR/2001-356, ss. 7, 14; SOR/2004-88, s. 5; SOR/2004-302, s. 9; SOR/2005-321, s. 5; SOR/2006-283, s. 5; SOR/2007-254, s. 5; SOR/2008-151, s. 7; SOR/2008-311, s. 9; SOR/2009-325, s. 11; SOR/2010-294, s. 11; SOR/2012-196, s. 13; SOR/2014-115, s. 12; SOR/2017-83, s. 11; SOR/2018-53, s. 12.

ANNEXE 5

(paragraphe 10(1))

Droits à l'extérieur de la région

Article	Colonne 1 Circonstances	Colonne 2 Droit (\$) (par heure ou fraction d'heure)	Colonne 3 Période
1	Le pilote embarque à bord d'un navire à un endroit situé à l'extérieur de la région	229,65	À partir du moment où le pilote quitte sa base d'attache jusqu'à ce qu'il commence à piloter le navire
2	Le pilote débarque d'un navire à un endroit situé à l'extérieur de la région	229,65	À partir du moment où le pilote cesse de piloter le navire jusqu'à ce qu'il retourne à sa base d'attache
3	Le pilote reste à bord d'un navire qui quitte la région et revient dans la région à bord du même navire pour recommencer à le piloter	229,65	À partir du moment où le pilote cesse de piloter le navire jusqu'à ce qu'il recommence à le piloter

DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 5; DORS/2001-153, art. 5; DORS/2001-285, art. 6; DORS/2001-356, art. 7 et 14; DORS/2004-88, art. 5; DORS/2004-302, art. 9; DORS/2005-321, art. 5; DORS/2006-283, art. 5; DORS/2007-254, art. 5; DORS/2008-151, art. 7; DORS/2008-311, art. 9; DORS/2009-325, art. 11; DORS/2010-294, art. 11; DORS/2012-196, art. 13; DORS/2014-115, art. 12; DORS/2017-83, art. 11; DORS/2018-53, art. 12.

SCHEDULE 6

(Section 11)

Transportation Charges

Item	Column 1 Assignment	Column 2 Transportation Charges (\$)
1	a harbour or port assignment in the Areas	176.02
2	an assignment on the Fraser River	169.43
3	a northern assignment	1,745.93
4	a Prince Rupert assignment	552.28
5	a southern assignment	552.28
6	any Area when a pilot has begun travel and the assignment is cancelled	176.02
7	a Pine Island assignment	5,519.45

SOR/97-566, s. 3; SOR/2000-22, s. 6; SOR/2001-153, s. 6; SOR/2001-285, s. 7; SOR/2001-356, ss. 8, 15; SOR/2004-88, ss. 6, 7; SOR/2004-302, s. 10; SOR/2005-321, s. 6; SOR/2006-283, s. 6; SOR/2007-254, s. 6; SOR/2008-311, ss. 10, 11; SOR/2009-325, s. 12; SOR/2010-294, s. 12; SOR/2012-196, s. 14; SOR/2017-83, s. 12; SOR/2018-53, s. 13.

ANNEXE 6

(article 11)

Droit de déplacement

Article	Colonne 1 Affectation	Colonne 2 Droit de déplacement (\$)
1	Affectation dans un havre ou port de la zone	176,02
2	Affectation sur le fleuve Fraser	169,43
3	Affectation nord	1 745,93
4	Affectation Prince Rupert	552,28
5	Affectation sud	552,28
6	Toute zone, lorsque le pilote a commencé à se déplacer et que l'affectation a été annulée	176,02
7	Affectation Île Pine	5 519,45

DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 6; DORS/2001-153, art. 6; DORS/2001-285, art. 7; DORS/2001-356, art. 8 et 15; DORS/2004-88, art. 6 et 7; DORS/2004-302, art. 10; DORS/2005-321, art. 6; DORS/2006-283, art. 6; DORS/2007-254, art. 6; DORS/2008-311, art. 10 et 11; DORS/2009-325, art. 12; DORS/2010-294, art. 12; DORS/2012-196, art. 14; DORS/2017-83, art. 12; DORS/2018-53, art. 13.

SCHEDULE 7

(Sections 12 and 13)

Pilot Boat and Helicopter Charges

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Location	Charge (\$)	Pilot Boat Charge (\$)
1	Brotchie Ledge	445.01	60
2	Sand Heads	1,781.18	60
3	Triple Islands	2,310.85	60
4	Cape Beale	6,964.57	60
5	Pine Island	4,286.20	60
6	The entrance to Nanaimo Harbour	896.88	60
7	Prince Rupert Anchorages 8 and 9	622.33	60
8	Prince Rupert Anchorages 10 to 31	1,054.75	60

SOR/97-566, s. 3; SOR/99-199, s. 6; SOR/2000-22, s. 7; SOR/2001-153, s. 7; SOR/2001-356, s. 9; SOR/2002-217, ss. 1, 2; SOR/2004-88, s. 8; SOR/2004-302, s. 11; SOR/2005-321, s. 7; SOR/2006-283, s. 7; SOR/2007-254, s. 7; SOR/2008-311, s. 12; SOR/2009-325, s. 13; SOR/2010-294, s. 13; SOR/2012-196, ss. 15 to 17; SOR/2014-115, ss. 13 to 15; SOR/2015-247, s. 2; SOR/2017-83, s. 13; SOR/2018-53, s. 14.

ANNEXE 7

(articles 12 et 13)

Droit pour bateau-pilote et hélicoptère

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Endroit	Droit (\$)	Droit pour bateau-pilote (\$)
1	Haut-fond Brotchie	445,01	60
2	Sand Heads	1 781,18	60
3	Îles Triple	2 310,85	60
4	Cap Beale	6 964,57	60
5	Île Pine	4 286,20	60
6	Entrée du port de Nanaimo	896,88	60
7	Prince Rupert — postes de mouillage 8 et 9	622,33	60
8	Prince Rupert — postes de mouillage 10 à 31	1 054,75	60

DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 6; DORS/2000-22, art. 7; DORS/2001-153, art. 7; DORS/2001-356, art. 9; DORS/2002-217, art. 1 et 2; DORS/2004-88, art. 8; DORS/2004-302, art. 11; DORS/2005-321, art. 7; DORS/2006-283, art. 7; DORS/2007-254, art. 7; DORS/2008-311, art. 12; DORS/2009-325, art. 13; DORS/2010-294, art. 13; DORS/2012-196, art. 15 à 17; DORS/2014-115, art. 13 à 15; DORS/2015-247, art. 2; DORS/2017-83, art. 13; DORS/2018-53, art. 14.

SCHEDULE 8

(Subsection 13.2(1))

Pilot Boat Fuel Charges

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Item	Wholesale (rack) price for diesel in Vancouver, British Columbia (cents per litre)	Brotchie Ledge Charge (\$)	Sand Heads Charge (\$)	Triple Islands Charge (\$)	Pine Island Charge (\$)
1	up to 50.00	72	145	495	495
2	50.01 to 60.00	80	165	562	562
3	60.01 to 70.00	90	184	629	629
4	70.01 to 80.00	98	204	696	696
5	80.01 to 90.00	107	223	762	762
6	90.01 to 100.00	115	243	829	829
7	100.01 to 110.00	125	262	896	896
8	110.01 to 120.00	133	282	963	963
9	120.01 to 130.00	142	301	1,030	1,030
10	130.01 to 140.00	150	321	1,097	1,097
11	140.01 to 150.00	159	341	1,164	1,164
12	150.01 to 160.00	168	360	1,231	1,231
13	160.01 to 170.00	177	380	1,298	1,298
14	170.01 to 180.00	185	399	1,364	1,364
15	180.01 to 190.00	194	419	1,431	1,431
16	190.01 to 200.00	203	438	1,498	1,498
17	200.01 to 210.00	212	458	1,565	1,565
18	over 210.00	220	477	1,632	1,632

SOR/2009-325, s. 13; SOR/2010-294, s. 14; SOR/2012-196, s. 18; SOR/2015-247, s. 3; SOR/2017-83, s. 14.

ANNEXE 8

(paragraphe 13.2(1))

Droit relatif au carburant pour bateau-pilote

Article	Colonne 1 Prix de gros (à la rampe) du diesel à Vancouver (Colombie-Britannique) (cents par litre)	Colonne 2 Droit pour le haut-fond Brotchie (\$)	Colonne 3 Droit pour Sand Heads (\$)	Colonne 4 Droit pour les îles Triple (\$)	Colonne 5 Droit pour l'île Pine (\$)
1	Jusqu'à 50,00	72	145	495	495
2	De 50,01 à 60,00	80	165	562	562
3	De 60,01 à 70,00	90	184	629	629
4	De 70,01 à 80,00	98	204	696	696
5	De 80,01 à 90,00	107	223	762	762
6	De 90,01 à 100,00	115	243	829	829
7	De 100,01 à 110,00	125	262	896	896
8	De 110,01 à 120,00	133	282	963	963
9	De 120,01 à 130,00	142	301	1 030	1 030
10	De 130,01 à 140,00	150	321	1 097	1 097
11	De 140,01 à 150,00	159	341	1 164	1 164
12	De 150,01 à 160,00	168	360	1 231	1 231
13	De 160,01 à 170,00	177	380	1 298	1 298
14	De 170,01 à 180,00	185	399	1 364	1 364
15	De 180,01 à 190,00	194	419	1 431	1 431
16	De 190,01 à 200,00	203	438	1 498	1 498
17	De 200,01 à 210,00	212	458	1 565	1 565
18	Plus de 210,00	220	477	1 632	1 632

DORS/2009-325, art. 13; DORS/2010-294, art. 14; DORS/2012-196, art. 18; DORS/2015-247, art. 3; DORS/2017-83, art. 14.